



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 11. februar 2021
(OR. en)

6133/21

**Interinstitutionel sag:
2021/0024 (NLE)**

**MAR 17
TRANS 77**

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	3. februar 2021
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2021) 41 final
Vedr.:	Forslag til RÅDETS AFGØRELSE om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje og i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af standarder for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2021) 41 final.

Bilag: COM(2021) 41 final



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 3.2.2021
COM(2021) 41 final

2021/0024 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje og i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af standarder for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje

BEGRUNDELSE

1. FORSLAGETS GENSTAND

Forslaget vedrører en afgørelse om den holdning, der skal indtages på Unionens vegne på det næste møde i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI) og på det næste møde i plenarforsamlingen i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) i forbindelse med den påtænkte vedtagelse af standarden for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd og standarden for standardiserede kommunikationsudtryk på fire sprog.

2. BAGGRUND FOR FORSLAGET

2.1. CCNR og CESNI

Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR) er en international organisation med regeludstedende beføjelser i spørgsmål om transport på Rhinen. Fire EU-medlemsstater (Belgien, Frankrig, Nederlandene og Tyskland) samt Schweiz er part i CCNR.

Den reviderede konvention om sejlads på Rhinen, som blev undertegnet den 17. oktober 1868 i Mannheim, fastlægger den retlige ramme for benyttelse af Rhinen som en indre vandvej til sejlads og beføjelserne for CCNR. Den aktuelt gældende udgave af konventionen er resultatet af en konvention om ændring af den reviderede konvention om sejlads på Rhinen, som blev vedtaget den 20. november 1963 og trådte i kraft den 14. april 1967. Der afholdes møder i plenarforsamlingen to gange om året med deltagelse af repræsentanter for CCNR-medlemsstaterne. Plenarforsamlingen er CCNR's besluttende organ. Den vedtager Centralkommissionens resolutioner og vedtager og ændrer dens tekniske forskrifter. Hver CCNR-medlemsstat har én stemme, og beslutninger vedtages med enstemmighed. Resolutionerne er retligt bindende. EU er ikke medlem af CCNR.

CCNR vedtog i 2015 en resolution om at nedsætte Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje (Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure — CESNI). Dets opgaver omfatter vedtagelse af tekniske standarder på forskellige områder, navnlig for så vidt angår fartøjer, informationsteknologi og besætninger, en ensartet fortolkning af disse standarder og de tilhørende procedurer samt forhandlinger om søfartssikkerhed, miljøbeskyttelse eller andre sejladsrelaterede områder.

CESNI er sammensat af eksperter, der repræsenterer CCNR-medlemsstater og EU-medlemsstater, som har stemmeret i form af en stemme pr. land. EU er ikke medlem af CESNI. EU kan dog uden stemmeret deltage i CESNI's arbejde sammen med internationale organisationer, hvis opgaver omfatter de områder, der er berørt af CESNI.

2.2. CESNI's og CCNR's påtænkte retsakt

CESNI skal på sit næste plenarmøde vedtage en standard for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd (ref. cesni 20_04) og en standard for standardiserede kommunikationsudtryk på fire sprog (ref. cesni 20_39).

Ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervskvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF¹ indføres der harmoniserede regler på området for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje i Europa, og der fastsættes visse standarder på området for erhvervskvalifikationer. De to ovennævnte standarder kræves ikke i henhold til direktivet, men er blevet udviklet af CESNI for at lette gennemførelsen af de krav, som hører under direktivets anvendelsesområde, og for at tilskynde til harmonisering.

I henhold til bilag I til direktiv (EU) 2017/2397 er det nødvendigt at have gennemført en grundlæggende sikkerhedsuddannelse i henhold til nationale krav for at opnå et kvalifikationscertifikat som dæksmand. I CESNI-standard for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd defineres krav, som CESNI-medlemsstaterne kan følge som deres nationale krav for at sikre samme niveau af tjenestekvalitet.

I henhold til bilag II til direktiv (EU) 2017/2397 kræves det, at bådsmand og bådførere er i stand til at anvende standardiserede kommunikationsudtryk i situationer, hvor der er kommunikationsproblemer. CESNI-standard for standardiserede kommunikationsudtryk på fire sprog indeholder en detaljeret fastlæggelse af et sådant system.

CESNI-eksperter udarbejdede disse to standarder i 2019 og 2020, og CESNI-udvalget besluttede på sit møde den 30. april 2020 at planlægge vedtagelsen af dem til det næste møde.

CESNI-eksperter (arbejdsgruppen CESNI/QP) har udarbejdet standarden for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd og standarden for standardiserede kommunikationsudtryk inden for rammerne af CESNI's arbejdsprogrammer for 2016-2018 og 2019-2021. Emnet er blevet behandlet på følgende tekniske møder, hvilket har gjort det muligt at nå til enighed inden for CESNI:

- arbejds møder (den 24. maj 2018, den 6.-7. oktober 2018, den 8. maj 2019, den 11. september 2019, den 6. november 2019, den 6. februar 2020, og den 22. april 2020) og
- et udvalgsmøde (den 30. april 2020).

Alle EU-medlemsstater har (beskyttet) adgang til det ovennævnte udkast til standarden via et særligt websted (cesni.eu).

ES-QIN-standarderne (europæiske standarder for kvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje) bliver ajourført for at indarbejde disse to nye standarder.

CCNR vil vedtage en resolution med henblik på at medtage henvisningen til den seneste version af ES-QIN-standarderne, herunder de to nye standarder, i besætningsreglerne for sejlads på Rhinen.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervskvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF (EUT L 345 af 27.12.2017, s. 53).

3. DEN HOLDNING, DER SKAL INDtages PÅ UNIONENS VEGNE

Afgørelsen om fastlæggelse af Unionens holdning er nødvendig for at sikre, at der tages tilstrækkeligt hensyn til EU's interesser ved vedtagelsen af beslutninger om fastsættelse af standarder for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd og for standardiserede kommunikationsudtryk på fire sprog. Emnet hører under EU's kompetence, da standarderne har til formål at lette gennemførelsen af direktiv (EU) 2017/2397.

Det foreslås, at Unionens holdning er at støtte vedtagelse af de to standarder, da de vil bidrage til at fastholde det højeste sikkerhedsniveau inden for sejlads på indre vandveje og tilskynde til harmonisering.

4. RETSGRUNDLAG

4.1. Proceduremæssigt retsgrundlag

4.1.1. Principper

I henhold til artikel 218, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) vedtager Rådet afgørelser om "fastlæggelse af, hvilke holdninger der skal indtages på Unionens vegne i et organ nedsat ved en aftale, når dette organ skal vedtage retsakter, der har retsvirkninger, bortset fra retsakter, der supplerer eller ændrer den institutionelle ramme for aftalen".

Artikel 218, stk. 9, i TEUF finder anvendelse, uanset om Unionen er medlem af organet eller har tiltrådt aftalen².

Begrebet "retsakter, der har retsvirkninger" omfatter retsakter, der har retsvirkninger i medfør af de folkeretlige regler, der gælder for det pågældende organ. Det omfatter også instrumenter, der ikke har bindende virkning i henhold til folkeretten, men som "vil kunne få afgørende indflydelse på indholdet af de regler, der vedtages af EU-lovgiver"³.

4.1.2. Princippernes anvendelse på det foreliggende tilfælde

Både CESNI og CCNR er organer, der er nedsat ved en international aftale.

Selv om de regler, der vedtages af CESNI, ikke er bindende i sig selv, bliver de bindende for medlemmerne af CCNR, når CCNR ændrer sin retlige ramme (besætningsreglerne for sejlads på Rhinen) med henblik på at henvise til de standarder, der er vedtaget af CESNI, og gøre samme standarder obligatoriske inden for rammerne af anvendelsen af den reviderede konvention om sejlads på Rhinen. Reglementets bindende karakter for medlemmerne af CCNR er fastsat i Mannheimkonventionen af 17. oktober 1868⁴.

² Domstolens dom af 7. oktober 2014, Tyskland mod Rådet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, præmis 64.

³ Domstolens dom af 7. oktober 2014, Tyskland mod Rådet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, præmis 61 og 64.

⁴ Den reviderede konvention om sejlads på Rhinen af 17. oktober 1868, som ændret den 20. november 1963.

Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i CESNI og CCNR, til vedtagelsen af standarder om erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje, bør derfor fastlægges.

Det proceduremæssige retsgrundlag for den foreslåede afgørelse er derfor artikel 218, stk. 9, i TEUF.

4.2. Materielt retsgrundlag

4.2.1. Principper

Det materielle retsgrundlag for en afgørelse i henhold til artikel 218, stk. 9, i TEUF afhænger hovedsagelig af formålet med og indholdet af den påtænkte retsakt, hvortil der skal indtages en holdning på Unionens vegne. Hvis den påtænkte retsakt har et dobbelt formål eller består af to elementer, og det ene af disse formål eller elementer kan bestemmes som det primære, mens det andet kun er sekundært, skal den afgørelse, der vedtages i henhold til artikel 218, stk. 9, i TEUF, have et enkelt materielt retsgrundlag, nemlig det, der kræves af det primære eller fremherskende formål eller element.

4.2.2. Princippernes anvendelse på det foreliggende tilfælde

De påtænkte retsakters primære formål og indhold vedrører den fælles transportpolitik.

Det materielle retsgrundlag for den foreslåede afgørelse er derfor artikel 91, stk. 1, i TEUF.

4.3. Konklusion

Retsgrundlaget for den foreslåede afgørelse bør være artikel 91, stk. 1, i TEUF sammenholdt med artikel 218, stk. 9, i TEUF.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje og i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af standarder for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den reviderede konvention om sejlads på Rhinen af 17. oktober 1868, som ændret ved konventionen om ændring af den reviderede konvention om sejlads på Rhinen, som blev vedtaget den 20. november 1963, trådte i kraft den 14. april 1967.
- (2) I henhold til konventions artikel 17 kan Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen ("CCNR") vedtage krav på området for erhvervskvalifikationer.
- (3) Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje ("CESNI") blev nedsat den 3. juni 2015 inden for rammerne af CCNR med henblik på at udarbejde tekniske standarder for transport ad indre vandveje på forskellige områder, navnlig for så vidt angår fartøjer, informationsteknologi og besætninger.
- (4) CESNI forventes på sit næste møde i april 2021 at vedtage standarden for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd om fastsættelse af uddannelseskrav, som medlemsstaterne kan følge som deres nationale krav, og standarden for standardiserede kommunikationsudtryk på fire sprog, som skal sætte bådsmænd og bådførere er i stand til håndtere situationer, hvor der er kommunikationsproblemer. Begge standarder har til formål at lette gennemførelsen af de krav, som hører under anvendelsesområdet for Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397¹.
- (5) Desuden er det planlagt, at CCNR på sit næste plenarmøde vedtager en resolution, som ændrer besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, således at de omfatter en henvisning til ES-QIN-standarderne (europæiske standarder for kvalifikationer inden

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervskvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF (EUT L 345 af 27.12.2017, s. 53).

for sejlads på indre vandveje), herunder CESNI-standarden for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd og CESNI-standarden for standardiserede kommunikationsudtryk.

- (6) CESNI-standarden for grundlæggende sikkerhedsuddannelse for dæksmænd og for standardiserede kommunikationsudtryk skal bidrage til at fastholde det højeste sikkerhedsniveau inden for sejlads på indre vandveje og tilskynde til harmonisering inden for rammer af direktiv (EU) 2017/2397.
- (7) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i CESNI og CCNR, bør fastlægges.
- (8) Unionen er hverken medlem af CCNR eller CESNI. Unionens holdning skal udtrykkes af de EU-medlemsstater, der er medlem af disse organer, og som handler i fællesskab —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne på mødet i plenarforsamlingen i Det Europæiske Udvalg for Udarbejdelse af Standarder for Sejlads på Indre Vandveje (CESNI), hvor der skal træffes afgørelse om de europæiske standarder for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje, cesni (20)_04 cesni(20)_39, skal være at tilslutte sig vedtagelsen.
2. Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages på mødet i plenarforsamlingen i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (CCNR), hvor CCNR skal vedtage en resolution om ændring af besætningsreglerne for sejlads på Rhinen med henblik på at medtage en henvisning til de europæiske standarder for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje og henvisninger til cesni (20)_04 og cesni (20)_39, skal være at støtte alle forslag, der bringer kravene i besætningsreglerne for sejlads på Rhinen i overensstemmelse med de europæiske standarder for erhvervskvalifikationer inden for sejlads på indre vandveje.

Artikel 2

1. Den holdning, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, udtrykkes af de EU-medlemsstater, der er medlem af CESNI, og som handler i fællesskab.
2. Den holdning, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, udtrykkes af de EU-medlemsstater, der er medlem af CCNR, og som handler i fællesskab.

Artikel 3

Mindre tekniske ændringer af de holdninger, der er fastsat i artikel 1, kan aftales uden yderligere afgørelse truffet af Rådet.

Artikel 4

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*